

Łuczniczka



GRILL ELEKTRYCZNY EG 0215 B



English version



on page 8

Українська версія



на сторінці 15

Drogi Konsumentcie,

Dziękujemy, że wybrałeś produkt polskiej marki Łuczniczka. Wierzmy, że nasz Grill elektryczny EG 0215 B szybko stanie się niezastąpionym urządzeniem w Twojej kuchni, na balkonie, tarasie, a także podczas rodzinnych spotkań. Dzięki niemu przyrządzanie ulubionych dań – od chrupiących warzyw po soczyste mięsa – będzie proste, szybkie i wyjątkowo smaczne.

Aby zapewnić sobie bezpieczeństwo, komfort użytkowania oraz długą żywotność urządzenia, zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi przed pierwszym użyciem. Pamiętaj, by korzystać z grilla zgodnie z jego przeznaczeniem i wskazaniem producenta. Zachowaj tę instrukcję w bezpiecznym miejscu – może się jeszcze wielokrotnie przydać.

INSTRUKCJA OBSŁUGI

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA



Grill elektryczny EG 0215 B przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego.

Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym oraz uniknąć zagrożeń związanych z użytkowaniem urządzeń elektrycznych, należy przestrzegać poniższych zasad:

- Nigdy nie zostawiaj urządzenia podłączonego do zasilania bez nadzoru.
- Zawsze przed czyszczeniem, montażem lub demontażem oraz po zakończeniu użytkowania odłącz urządzenie od zasilania. Najpierw wyłącz urządzenie, następnie wyjmij wtyczkę – nigdy nie ciągnij za przewód.
- Nie pozwalaj dzieciom na zabawę urządzeniem. Nie zostawiaj urządzenia w ich zasięgu. Upewnij się, że przewód zasilający nie zwisa z krawędzi blatu.
- Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający, wtyczka lub samo urządzenie są uszkodzone.
- Nie podejmuj prób samodzielnej naprawy. W razie potrzeby skontaktuj się z autoryzowanym serwisem łucznicz.
- Trzymaj urządzenie i przewód z dala od źródeł ciepła, wilgoci, ostrych krawędzi oraz bezpośredniego światła słonecznego.
- Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
- Nigdy nie zanurzaj gofrownicy w wodzie ani nie dopuszczaj do jej kontaktu z cieczami. Nie używaj urządzenia mokrymi rękami.
- W przypadku kontaktu urządzenia z wodą – natychmiast odłącz je z gniazdka. Nie sięgaj do wody.
- Urządzenie może być używane wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.

SZCZEGÓLNE ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Powierzchnie grzewcze nagrzewają się do bardzo wysokiej temperatury. Dotykaj wyłącznie uchwytów.
- Umieszczaj grill tylko na powierzchni odpornej na wysoką temperaturę.
- Nie ustawiaj urządzenia pod wiszącymi szafkami ani w miejscach o ograniczonej wentylacji. Pozostaw wolną przestrzeń wokół urządzenia.
- Zachowaj ostrożność przy otwieraniu urządzenia – może wydobywać się gorąca para.
- Nigdy nie używaj grill w pobliżu firan, zastoi i innych łatwopalnych materiałów.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, musi on zostać wymieniony przez serwis łucznicz lub osobę posiadającą odpowiednie kwalifikacje.
- W trakcie pracy dostępne powierzchnie urządzenia mogą być bardzo gorące.
- Urządzenie nie powinno być użytkowane przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, bez odpowiedniego nadzoru i przeszkolenia.
- Dzieci muszą pozostawać pod stałą opieką, by nie miały dostępu do urządzenia.

BUDOWA GRILLA ELEKTRYCZNEGO EG 0215 B

1. Panel ze stali nierdzewnej
2. Lampka kontrolna zasilania (czerwona)
3. Lampka gotowości (zielona)
4. Pokrętko termostatu
5. Pokrętko timera
6. Uchwyt z powłoką termoizolacyjną (cool-touch)
7. Przycisk blokady i regulacji kąta nachylenia
8. Płyty grzewcze z powłoką nieprzywierającą
9. Wlot na nadmiar tłuszczu
10. Przycisk zwalniający płyty grzewcze
11. Przycisk otwierania grilla do 180°
12. Łopatką do grillowania (szpatułka)
13. Tacka ociekowa na tłuszcz



- Wyjmowane płyty grzewcze o wymiarach 29 × 24 cm z powłoką nieprzywierającą ILAG, łatwe do mycia, nadające się do zmywarki.
- Chłodny w dotyku uchwyt zwiększający bezpieczeństwo użytkownika.
- Blokada otwierania oraz możliwość ustawienia grilla w pozycji pionowej do wygodnego przechowywania.
- Regulowany, niezależny termostat umożliwiający ustawienie temperatury w zakresie 160–210°C.
- Timer do precyzyjnego ustawiania czasu grillowania.
- Regulowane trzy poziomy kątą górnej płyty dla optymalnego dopasowania do potraw.
- Wskaźniki świetlne informujące o zasilaniu i gotowości do pracy.
- Antypoślizgowe nóżki zapewniające stabilność podczas pracy.
- Tacka ociekowa na tłuszcz ułatwiająca utrzymanie czystości.
- Kolor: czarny matowy z wtrysku, elementy stalowe w kolorze srebrnym lub czarnym matowym, matowe pokręta.
- Rozmiar: 33,5 × 33,5 × 13,6 cm.
- W zestawie szpatułka do czyszczenia.

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

UWAGA: Nie dotykaj powierzchni grzewczych podczas ani bezpośrednio po użyciu – mogą być bardzo gorące.

1. Ostrożnie rozpakuj grill oraz wszystkie elementy.
2. Usuń wszelkie części opakowania (folię, papier, karton).
3. Upewnij się, że przewód zasilający nie jest podłączony.
4. Umyj powierzchnie grzewcze wilgotną gąbką lub ściereczką z ciepłą wodą.

UWAGA: Nie zanurzaj grilla w wodzie ani nie polewaj jej wodą!

5. Osusz płyty i obudowę za pomocą suchej ściereczki.
6. Przed pierwszym użyciem możesz lekko natłuścić powierzchnie grzewcze olejem roślinnym.

UWAGA: Podczas pierwszego uruchomienia może pojawić się delikatny zapach lub dym – jest to zjawisko normalne i ustępuje po krótkim czasie.

OBSŁUGA URZĄDZENIA

1. Przygotuj produkty do grillowania (np. mięso, warzywa, kanapki, panini).
2. Upewnij się, że grill jest wyłączony. Podłącz urządzenie do prądu.
3. Ustaw timer oraz pokrętkę termostatu na odpowiednią wartość (160–210°C). Czerwona lampka zapali się, a zielona zapali się, gdy grill będzie gotowy do pracy.
4. Po zgaszeniu zielonej lampki otwórz grill (do 105° lub całkowicie do 180°) i umieść żywność na dolnej płycie. Zamknij i zablokuj pokrywę.
5. Grilluj przez 5–10 minut, dostosowując czas i temperaturę do rodzaju produktów i preferencji.
6. Po zakończeniu grillowania używaj wyłącznie dołączonej szpatułki lub drewnianych / plastikowych narzędzi do wyjmowania jedzenia – unikaj metalowych sztućców, które mogą uszkodzić powłokę.
7. Wyłącz urządzenie, odłącz od prądu i pozostaw do całkowitego ostygnięcia przed czyszczeniem.
8. Po użyciu możesz postawić grill pionowo, blokując go w pozycji przechowywania, co oszczędza miejsce.

CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem zawsze odłącz urządzenie od prądu i poczekaj, aż całkowicie ostygnie.
- Nigdy nie zanurzaj grilla w wodzie ani nie polewaj go strumieniem wody.
- Do czyszczenia obudowy używaj wilgotnej ściereczki.
- Płyty grzewcze czyść miękką gąbką z dodatkiem delikatnego detergentu.
- Nie stosuj ostrych, szorstkich czyszcików ani agresywnych środków chemicznych – mogą uszkodzić powłokę nieprzywierającą.
- Jeśli na powierzchni pozostały resztki jedzenia, zmiękczonej je odrobiną oleju roślinnego i odczekaj kilka minut przed usunięciem.

PRZECHOWYWANIE

- Urządzenie przechowuj w chłodnym i suchym miejscu, poza zasięgiem dzieci.
- Nie przechowuj urządzenia, gdy jest wilgotne lub zabrudzone.
- Grill powinien być całkowicie ostudzony i wyczyszczony przed schowaniem.

DANE TECHNICZNE

Napięcie zasilania:	220–240 V ~ 50–60 Hz
Moc całkowita:	2000 W
Zakres temperatury:	160–210 °C (regulowana)
Długość kabla:	100 cm, wtyczka VDE
Wymiary płyty:	29 × 24 cm, wyjmowane
Powierzchnia płyty:	Nieprzywierająca ILAG
Mycie płytek:	Możliwe w zmywarce
Kąt otwarcia:	105° lub 180°
Uchwyt:	Chłodny



INFORMACJA o postępowaniu ze użytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym

W związku z obowiązkiem informacyjnym wynikającym z wprowadzenia ustawy o użytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym informujemy, że:

1. Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie może być umieszczany z innymi odpadami. Sprzęt taki powinien być zbierany selektywnie o czym przypomina załączone oznakowanie (przekreślony, kołowy kontener na odpady).
2. Nieprzestrzeganie tej zasady może, przy nieprawidłowej utylizacji użytego sprzętu, stanowić zagrożenie dla środowiska i zdrowia ludzi, wynikające z obecności w sprzęcie składników niebezpiecznych (takich jak np. okablowanie elektryczne, tworzywa sztuczne, baterie, wyłączniki, płytki obwodów drukowanych, itp.). Aby uniknąć takiego zagrożenia, składniki takie powinny zostać zebrane i w odpowiedni sposób przetworzone przez wyspecjalizowane firmy.
3. Ta instrukcja zawiera informacje o wszystkich podstawowych parametrach urządzenia. Pamiętaj, że twoje gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu użytego sprzętu. Odbywa się to w szczególności poprzez uczestnictwo w systemie zbierania użytych urządzeń.

Informujemy, że użyty sprzęt możecie Państwo oddać bezpłatnie w sklepie, w którym został on zakupiony. Samodzielne demontowanie użytego sprzętu jest niedopuszczalne. Ze sklepu użyty sprzęt trafi następnie do wyspecjalizowanej firmy zajmującej się przetwarzaniem, odzyskiem (w tym recyklingiem) i unieszkodliwieniem składników niebezpiecznych.

ŻYCZYMY SATYSFAKCJI Z UŻYTKOWANIA NINIEJSZEGO WYROBU.

IMPORTER:

ASPA Electro sp. z o.o.
ul. Macieja Miechowity 1
51-162 Wrocław

SERWIS AGD ŁUCZNIKA:

ul. Bierutowska 81 bud. A
51-317 Wrocław
tel. /+48/ 71 722 52 88
e-mail: reklamacje@aspa.pl

Importer deklaruje, że wyrób został wyprodukowany zgodnie z z Dyrektywą Niskonapięciową LVD 2014/35/EU, Dyrektywą o Kompatybilności Elektromagnetycznej EMC 2014/30/EU oraz Dyrektywą ws. ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym RoHS2 2011/65/EU.

Lucznik

Grill elektryczny EG 0215 B

Szanowny Kliencie jako Importer towaru zapewniamy o sprawnym działaniu zakupionego urządzenia pod warunkiem użytkowania go zgodnie z dołączoną do niego instrukcją obsługi.

Urządzenie objęte jest 24-miesięczną gwarancją liczoną od daty zakupu.

1. Gwarancja na Sprzedany towar nie wyłącza, nie ogranicza i nie zawiesza środków ochrony prawnej, które przysługują Kupującemu z mocy prawa ze strony i na koszt Sprzedawcy.
2. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do eksploatacji w warunkach indywidualnego gospodarstwa domowego.
3. Wszelkie usterki urządzenia wynikłe z wad materiałowych lub wadliwego wykonania stwierdzone w okresie gwarancji usuwane będą w rozsądnym czasie, nie później niż do 21 dni roboczych od chwili, w której Gwarant został poinformowany przez Kupującego o usterce.
4. Usunięcie usterki urządzenia następuje poprzez jego naprawę lub wymianę, przy czym Gwarant może dokonać wymiany, gdy Kupujący żąda naprawy, Gwarant może też dokonać naprawy, gdy Kupujący żąda wymiany, jeżeli usunięcie usterki w sposób wybrany przez Kupującego jest niemożliwe albo wymagałoby nadmiernych kosztów po stronie Gwaranta. Jeżeli wymiana urządzenia na nowe jest niemożliwa, Kupującemu przysługuje prawo do zwrotu zapłaconej kwoty.
5. W przypadku wymiany urządzenia na nowe Kupujący może zostać zobowiązany do zapłaty za obniżenie wartości urządzenia, które nie wynika ze zwykłego korzystania z niego.
6. Usługa gwarancyjna jest świadczona po udostępnieniu przez Kupującego kompletnego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonu, faktury itp.) oraz Kartą Gwarancyjną. Urządzenie należy udostępnić – w miarę możliwości – w oryginalnym opakowaniu lub innym opakowaniu, odpowiednio zabezpieczającym urządzenie przed uszkodzeniem lub zdekompilowaniem.
7. Odbiór urządzenia przez lub w imieniu Gwaranta możliwy jest:
 - w Punkcie Serwisowym,
 - w Punkcie Sprzedaży - zgłoszenia do Serwisu Gwaranta dokonuje Sprzedawca Detaliczny w imieniu Kupującego (uprawnionego),
 - bezpośrednio od Kupującego za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie na koszt Gwaranta - następuje to po wcześniejszym dokonaniu zgłoszenia pod numerem telefonu /+48/ 71 722 52 88 lub za pośrednictwem adresu e-mail: reklamacje@aspa.pl i uzyskaniu numeru zgłoszenia serwisowego.Kupujący zobowiązany jest udostępnić urządzenie do odbioru przez Serwis Gwaranta za pośrednictwem wskazanego przez Gwaranta podmiotu świadczącego usługi kurierskie. W przeciwnym razie koszt dostarczenia urządzenia oraz ryzyko powstania uszkodzeń w transporcie ponosi Kupujący.
8. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest Kupujący we własnym zakresie i na własny koszt.
9. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia mechaniczne oraz wady i uszkodzenia urządzenia powstałe na skutek:
 - a) transportu i przeładunku,
 - b) niewłaściwego użytkowania, niedbałości Kupującego lub wykorzystywania urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi albo przepisami bezpieczeństwa,
 - c) pożaru, powodzi, uderzenia pioruna czy też innych klęsk żywiołowych, nieprawidłowego napięcia zasilającego, normalnego zużycia w eksploatacji czy też innych czynników zewnętrznych powodujących np. korozję czy niedające się usunąć zabrudzenia lub plamy,
 - d) naruszenia plomb gwarancyjnych lub jakiegokolwiek innej ingerencji osób innych niż Serwis Gwaranta (w tym również Kupującego).
10. Gwarancją nie są objęte również urządzenia, w których Kartę Gwarancyjną w jakikolwiek sposób zmieniono, zamazano, usunięto lub zatarto.

KARTA GWARANCYJNA

11. Gwarancja nie ma zastosowania, jeśli na Karcie Gwarancyjnej nie ma daty sprzedaży oraz pieczętki Punktu Sprzedaży.
12. Gwarancja obowiązuje jedynie w zakresie w niej określonym na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej i dotyczy wyłącznie urządzeń marki Łucznicz wprowadzonych do obrotu przez firmę ASPA Electro Sp. z o.o. na terytorium Polski.
13. Z zastrzeżeniem wyjątków określonych powyżej, do postanowień niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu cywilnego oraz Ustawy o prawach konsumenta.

IMPORTER/GWARANT:
ASPA Electro Sp. z o.o.
ul. Miechowity 1
51-162 Wrocław

MAGAZYN GŁÓWNY/SERWIS:
ul. Bierutowska 81 bud. A
51-317 Wrocław
tel. /+48/ 71 722 52 88
e-mail: reklamacje@aspa.pl

DATA SPRZEDAŻY

PIECZĄTKA SPRZEDAWCY



ELECTRIC GRILL EG 0215 B



Dear Consumer,

Thank you for choosing a product from the Polish brand *Łucznik*. We believe that our Electric grill EG 0215 B will quickly become an indispensable appliance in your kitchen, on your balcony, terrace, and during family gatherings. It makes preparing your favorite dishes – from crispy vegetables to juicy meats – easy, fast, and exceptionally delicious.

To ensure your safety, comfort of use, and long device lifespan, we recommend carefully reading this user manual before the first use. Remember to use the grill according to its intended purpose and the manufacturer's instructions.

Keep this manual in a safe place—it may be useful many times in the future.

INSTRUCTION MANUAL

SAFETY INSTRUCTIONS



The Electric grill EG 0215 B is intended for household use only.

To reduce the risk of electric shock and avoid hazards related to the use of electrical appliances, please follow the guidelines below:

- Never leave the appliance plugged in and unattended.
- Always unplug the device before cleaning, assembling or disassembling, and after use. First turn off the device, then remove the plug—never pull the cord.
- Do not allow children to play with the device. Keep it out of their reach. Ensure the power cord does not hang over the edge of a table or counter.
- Do not use the device if the power cord, plug, or the device itself is damaged.
- Do not attempt to repair the device yourself. If necessary, contact an authorized Łucznik service center.
- Keep the device and cord away from heat sources, moisture, sharp edges, and direct sunlight.
- Do not use the device outdoors.
- Never immerse the waffle maker in water or allow it to come into contact with liquids. Do not operate the device with wet hands.
- In case the device comes into contact with water, immediately unplug it from the socket. Do not reach into water.
- Use the device only for its intended purpose.

SPECIAL PRECAUTIONS

- Heating surfaces get very hot. Touch only the handles.
- Place the grill only on heat-resistant surfaces.
- Do not place the device under hanging cabinets or in poorly ventilated areas. Leave free space around the device.
- Be cautious when opening the device — hot steam may escape.
- Never use the grill near curtains, drapes, or other flammable materials.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by Łucznik service or a qualified technician.
- Surfaces of the device may become very hot during operation.
- The device should not be used by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental abilities without supervision or proper training.
- Children must be supervised to prevent access to the device.

CONSTRUCTION OF ELECTRIC GRILL EG 0215 B

1. Stainless Steel Panel
2. Power Indicator Light
3. Ready Indicator Light
4. Temperature Thermostat
5. Timer
6. Cool-touch Handle
7. Button for lock and different angles
8. Cooking plates
9. Entrance for extra oil
10. Button for releasing plates
11. Button for 180° angle
12. Spatula
13. Oil drip tray



- Removable heating plates measuring 29 × 24 cm with ILAG non-stick coating, easy to clean and dishwasher safe.
- Cool-touch handle for safer use.
- Locking mechanism and ability to stand the grill vertically for convenient storage.
- Adjustable independent thermostat allowing temperature settings from 160–210°C.
- Timer for precise grilling time control.
- Adjustable upper plate angle with three positions for optimal food contact.
- Indicator lights showing power and ready-to-use status.
- Non-slip feet for stability during operation.
- Drip tray for fat, making cleaning easier.
- Color: matte black injection molding, steel parts in silver or matte black, matte knobs.
- Dimensions: 33.5 × 33.5 × 13.6 cm.
- Cleaning spatula included.

BEFORE FIRST USE

WARNING: Do not touch the heating surfaces during or immediately after use—they may be very hot.

1. Carefully unpack the grill and all components.
2. Remove all packaging materials (plastic, paper, cardboard).
3. Make sure the power cord is unplugged.
4. Clean the heating surfaces with a damp sponge or cloth and warm water.

WARNING: Do not immerse the grill in water or pour water on it!

5. Dry the plates and housing with a dry cloth.
6. Before first use, you may lightly coat the heating surfaces with vegetable oil.

WARNING: A slight smell or smoke may occur during the first use—this is normal and will dissipate quickly.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. Prepare food for grilling (e.g., meat, vegetables, sandwiches, paninis).
2. Make sure the grill is off. Plug the device into the power outlet.
3. Set the timer and thermostat knob to the desired temperature (160–210°C). The red light will turn on, and the green light will turn on when the grill is ready.
4. When the green light goes off, open the grill (up to 105° or fully to 180°) and place the food on the lower plate. Close and lock the lid.
5. Grill for 5–10 minutes, adjusting time and temperature depending on the food type and preference.
6. After grilling, use only the supplied spatula or wooden/plastic utensils to remove food – avoid metal tools that can damage the coating.
7. Turn off the device, unplug it, and let it cool completely before cleaning.
8. After use, you can store the grill vertically by locking it in the storage position to save space.

CLEANING

- Always unplug the device before cleaning and wait until it cools completely.
- Never immerse the grill in water or rinse it with running water.
- Clean the housing with a damp cloth.
- Clean the heating plates with a soft sponge and mild detergent.
- Do not use abrasive cleaners, scrubbing pads, or aggressive chemicals – they may damage the non-stick coating.
- If food residue remains on the surface, soften it with a little vegetable oil and wait a few minutes before removing.

STORAGE

- Store the appliance in a cool, dry place out of reach of children.
- Do not store the appliance when it is wet or dirty.
- The grill should be completely cooled and cleaned before storage.

TECHNICAL DATA

Voltage:	220–240 V ~ 50–60 Hz
Total Power:	2000 W
Temperature range:	160–210°C (adjustable)
Cable length:	100 cm, VDE plug
Plate size:	29 × 24 cm, removable
Plate surface:	ILAG non-stick
Dishwasher safe:	Yes
Opening angle:	105° or 180°
Handle:	Cool-touch



INFORMATION

on the treatment of used electrical and electronic equipment

To observe the regulations regarding use and disposal of electronic and electric equipment, please be advised of the following:

1. Worn electrical and electronic equipment must not be placed with other wastes. Such equipment should be collected selectively, as indicated by the marking on the product's packaging and in this manual (crossed-out waste container).
2. Failure to observe this rule may result in a threat to the environment and human health resulting from the presence of components which are considered hazardous or dangerous for the environment (such as electrical wiring, plastics, batteries, switches, printed circuit boards, etc.) in the equipment. To avoid such a threat, the equipment should be collected and appropriately processed by specialized companies.
3. This manual contains information on all the basic parameters of the device. Remember that your household plays an important role in contributing to re-use and recovery, including recycling, of used equipment. This is done in particular through participation in the collection of used equipment.

Be advised that in most countries used equipment can be returned free of additional charge (save eventual shipping costs) at the store where it was purchased, or at a specialized recycling center or company dealing in processing, re-covey (incl. recycling) and the disposal of hazardous components. For details, please contact your local government representative. Disassembly of used equipment is not allowed.

WE WISH YOU SATISFACTION WITH THE USE OF THIS PRODUCT!

IMPORTER:
ASPA Electro Sp. z o.o.
ul. Miechowity 1
51-162 Wrocław
Poland

MAIN WAREHOUSE/GUARANTOR'S SERVICE:
ul. Bierutowska 81 bud. A
51-317 Wrocław
tel. /+48/ 71 722 52 88
e-mail: reklamacje@aspa.pl

The importer declares that the product has been manufactured in accordance with Low Voltage Directive LVD 2014/35/EU, Directive on Electromagnetic Compatibility EMC 2014/30/EU and the Directive on restrictions on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment RoHS2 2011/65/EU.



WARRANTY CARD

Electric grill EG 0215 B

Dear Customer, as the Importer of the goods, we guarantee the efficient operation of the purchased device provided that it is used in accordance with the instruction manual attached to it.

The device is covered by a 24-month warranty from the date of purchase.

1. The warranty for the sold goods does not exclude, limit or suspend the legal remedies to which the Buyer is entitled by operation of law on the part of and at the expense of the Seller.
2. This device is intended only for use in individual households.
3. Any device defects resulting from material or workmanship defects that are found during the warranty period will be removed within a reasonable time, but no later than 21 business days from the moment the Guarantor was informed by the Buyer about the defect.
4. The defect of the device is removed by repairing or replacing it, however, the Guarantor may replace it if the Buyer requests repair. The Guarantor may also repair it if the Buyer requests replacement, if removing the defect in the manner chosen by the Buyer is impossible or would require excessive costs on the part of the Guarantor. If replacing the device with a new one is impossible, the Buyer is entitled to a refund of the amount paid.
5. If the device is replaced with a new one, the Buyer may be obliged to pay for any reduction in the value of the device that is not due to normal use of the device
6. The warranty service is provided after the Buyer provides the complete device along with proof of purchase (receipt, invoice, etc.) and the Warranty Card. The device should be provided - whenever possible - in its original packaging or other packaging that adequately protects the device against damage or incompleteness.
7. Collection of the device by or on behalf of the Guarantor is possible:
 - at the Service Point,
 - at the Point of Sale - the notification to the Guarantor's Service is made by the Retail Seller on behalf of the Buyer (authorized),
 - directly from the Buyer through the entity providing courier services indicated by the Guarantor at the expense of the Guarantor - this takes place after prior notification by telephone at (+48) 71 722 52 88 or via e-mail: reklamacje@aspa.pl and obtaining service request number.

The Buyer is obliged to make the device available for collection by the Guarantor's Service through the entity providing courier services indicated by the Guarantor. Otherwise, the cost of delivering the device and the risk of damage during transport are borne by the Buyer.
8. The warranty repair does not cover the activities provided for in the user manual, which the Buyer is obliged to perform on his own and at his own expense.

WARRANTY CARD

9. The warranty does not cover mechanical damage, defects or damage to the device resulting from:
- A) transport and reloading,
 - B) improper use, negligence of the Buyer or use of the device contrary to the operating instructions or safety regulations,
 - C) fire, flood, lightning strike or other natural disasters, incorrect supply voltage, normal wear and tear during operation or other external factors causing e.g. corrosion or dirt or stains that cannot be removed,
 - D) breach of warranty seals or any other interference by persons other than the Guarantor's Service (including the Buyer).
10. The warranty does not cover devices in which the Warranty Card has been changed, blurred, removed or obliterated in any way.
11. The warranty does not apply if the Warranty Card does not include the date of sale and the stamp of the Point of Sale.
12. The warranty applies only to the extent specified therein in the territory of the Republic of Poland and applies only to Łuczniczka brand devices marketed by ASPA Electro Sp. z o. o. on the territory of Poland.
13. Subject to the exceptions specified above, the relevant provisions of the Civil Code and the Consumer Rights Act apply to the provisions of this Warranty Card.

IMPORTER/GUARANTOR:

ASPA Electro Sp. z o.o.
ul. Miechowity 1
51-162 Wrocław

MAIN WAREHOUSE/GUARANTOR'S SERVICE:

ul. Bierutowska 81 bud. A
51-317 Wrocław
tel. /+48/ 71 722 52 88
e-mail: reklamacje@aspa.pl

DATE OF SALE

SELLER'S STAMP



ЕЛЕКТРИЧНИЙ ГРИЛЬ EG 0215 B



Шановний Користувачу,

Дякуємо, що обрали продукт польського бренду ŁuczniK. Ми впевнені, що наш Електричний гриль EG 0215 B швидко стане незамінним пристроєм у вашій кухні, на балконі, терасі, а також під час сімейних зустрічей. Завдяки йому приготування улюблених страв – від хрустких овочів до соковитого м'яса – буде простим, швидким і надзвичайно смачним.

Для забезпечення вашої безпеки, комфорту використання та тривалого терміну служби пристрою рекомендуємо уважно прочитати цей посібник перед першим використанням. Пам'ятайте, що потрібно користуватися грилем відповідно до його призначення та інструкцій виробника.

Зберігайте цю інструкцію в безпечному місці – вона ще не раз стане вам у пригоді.

ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

ВКАЗІВКИ З ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ



Електричний гриль EG 0215 В призначена лише для побутового використання.

Щоб зменшити ризик ураження електричним струмом і уникнути небезпеки, пов'язаної з використанням електричних приладів, дотримуйтесь наступних правил:

- Ніколи не залишайте ввімкнений пристрій без нагляду.
- Завжди вимикайте пристрій із розетки перед чищенням, збиранням або розбиранням, а також після використання. Спочатку вимкніть пристрій, потім вийміть вилку з розетки – ніколи не тягніть за шнур.
- Не дозволяйте дітям гратися з пристроєм. Тримайте його поза їхнім досяжністю. Стежте, щоб кабель живлення не звисав з краю столу або стільниці.
- Не використовуйте пристрій, якщо пошкоджений шнур живлення, вилка або сам пристрій.
- Не намагайтеся самостійно ремонтувати пристрій. У разі потреби звертайтеся до авторизованого сервісного центру Łuczniak.
- Тримайте пристрій і шнур подалі від джерел тепла, вологи, гострих предметів і прямих сонячних променів.
- Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- Ніколи не занурюйте вафельницю у воду і не допускайте контакту з рідинами. Не працюйте з пристроєм мокрими руками.
- У разі потрапляння пристрою у воду негайно вимкніть його з розетки. Не занурюйте руки у воду.

Використовуйте пристрій лише за його прямим призначенням.

ОСОБЛИВІ ЗАХОДИ ОБЕРЕЖНОСТІ

- Нагрівальні поверхні розігріваються до дуже високої температури. Торкайтеся лише ручок.
- Ставте гриль тільки на термостійкі поверхні.
- Не встановлюйте пристрій під підвісними шафами або у місцях із поганою вентиляцією. Залишайте вільний простір навколо пристрою.
- Будьте обережні при відкриванні пристрою – може виходити гаряча пара.
- Ніколи не використовуйте гриль поруч із фіранками, шторами та іншими легкозаймистими матеріалами.
- Якщо шнур живлення пошкоджений, його має замінити сервіс Łuczniak або кваліфікована особа.
- Під час роботи поверхні пристрою можуть бути дуже гарячими.
- Пристрій не повинен використовуватися особами (включаючи дітей) з обмеженими фізичними, сенсорними або розумовими можливостями без відповідного нагляду та інструктажу.
- Діти повинні перебувати під постійним наглядом, щоб не мати доступу до пристрою.

КОНСТРУКЦІЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО ГРИЛЯ EG 0215 B

1. Панель з нержавіючої сталі
2. Індикатор живлення
3. Індикатор готовності
4. Термостат температури
5. Таймер
6. Ручка, що не нагрівається
7. Кнопка блокування та зміни кутів нахил
8. Пластина для приготування їжі
9. Вхід для надлишкового жиру
10. Кнопка для зняття пластин
11. Кнопка відкриття під кутом 180°
12. Лопатка
13. Лоток для збору жиру

- Знімні нагрівальні пластини розміром 29 × 24 см з антипригарним покриттям ILAG, легкі у чищенні, придатні для миття у посудомийній машині.
- Ручка, що залишається холодною, для безпечнішого використання.
- Фіксатор відкриття та можливість встановлення гриля у вертикальне положення для зручного зберігання.
- Регульований незалежний термостат, що дозволяє встановлювати температуру в діапазоні 160–210°C.
- Таймер для точного налаштування часу приготування.
- Регульовані три рівні кута верхньої пластини для оптимального контакту з продуктами.
- Світлові індикатори, які сигналізують про подачу живлення та готовність до роботи.
- Протиковзкі ніжки для стабільності під час роботи.
- Лоток для жиру, що полегшує очищення.
- Колір: матовий чорний із лиття під тиском, сталеві елементи сріблястого або матово-чорного кольору, матові ручки керування.
- Розміри: 33,5 × 33,5 × 13,6 см.
- У комплекті лопатка для чищення.



ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

Увага: Не торкайтеся нагрівальних поверхонь під час або безпосередньо після використання — вони можуть бути дуже гарячими.

1. Обережно розпакуйте гриль та всі компоненти.
2. Видаліть усі пакувальні матеріали (плівку, папір, картон).
3. Переконайтеся, що шнур живлення не підключений.
4. Помийте нагрівальні пластини вологою губкою або тканиною з теплою водою.

Увага: Не занурюйте гриль у воду і не заливайте його водою!

5. Висушіть пластини та корпус сухою тканиною.
6. Перед першим використанням можна трохи змастити нагрівальні поверхні рослинною олією.

Увага: Під час першого включення може з'явитися легкий запах або дим — це нормально і швидко мине.

ЕКСПЛУАТАЦІЯ ПРИСТРОЮ

1. Підготуйте продукти для грилювання (наприклад, м'ясо, овочі, бутерброди, паніні).
2. Переконайтеся, що гриль вимкнений. Підключіть пристрій до мережі.
3. Встановіть таймер та термостат на потрібну температуру (160–210°C). Загориться червоне світло, а зелене світло — коли гриль буде готовий.
4. Коли зелене світло згасне, відкрийте гриль (до 105° або повністю до 180°) і покладіть їжу на нижню пластину. Закрийте і зафіксуйте кришку.
5. Грилюйте 5–10 хвилин, регулюючи час і температуру залежно від виду продуктів і уподобань.
6. Після завершення грилювання використовуйте тільки комплектну лопатку або дерев'яні/пластикові інструменти для виймання їжі — уникайте металевих, які можуть пошкодити покриття.
7. Вимкніть пристрій, від'єднайте від мережі та дайте повністю охолонути перед чищенням.
8. Після використання можна поставити гриль вертикально, зафіксувавши у положенні для зберігання, що економить місце.

ЧИЩЕННЯ

- Завжди відключайте пристрій від мережі перед чищенням і чекайте, поки він повністю охолоне.
- Ніколи не занурюйте гриль у воду і не промивайте під струменем води.
- Для очищення корпусу використовуйте вологу тканину.
- Нагрівальні пластини чистіть м'якою губкою з додаванням делікатного миючого засобу.
- Не використовуйте гострі, абразивні губки або агресивні хімікати — вони можуть пошкодити антипригарне покриття.
- Якщо на поверхні залишилися залишки їжі, розм'якшіть їх трохи рослинної олії і зачекайте кілька хвилин перед видаленням.

ЗБЕРІГАННЯ

- Зберігайте пристрій у прохолодному та сухому місці, поза досяжністю дітей.
- Не зберігайте пристрій, якщо він вологий або забруднений.
- Гриль повинен бути повністю охолодженим і чистим перед зберіганням.

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга живлення:	220–240 V ~ 50–60 Hz
Загальна потужність:	2000 W
Діапазон температур:	160–210°C (регульований)
Довжина кабелю:	100 см, вилкою VDE
Розмір пластини:	29 × 24 см, знімні
Поверхня пластини:	Антипригарне покриття ILAG
Можливість миття у ПММ:	Так
Кут відкриття:	105° або 180°
Ручка:	Холодна



ІНФОРМАЦІЯ щодо поводження з використаним електричним та електронним обладнанням

Для дотримання правил використання та утилізації електронного та електричного обладнання, будь ласка, зверніть увагу на наступне:

1. Відпрацьоване електричне та електронне обладнання не можна викидати разом з іншими відходами. Таке обладнання слід збирати вибірково, як зазначено у маркуванні на упаковці виробу та в цьому посібнику (перекреслений контейнер для відходів).
2. Недотримання цього правила може призвести до загрози навколишньому середовищу та здоров'ю людей через наявність в обладнанні компонентів, які вважаються шкідливими або небезпечними для навколишнього середовища (наприклад, електропроводка, пластмаси, батареї, вимикачі, друковані плати тощо). Щоб уникнути такої загрози, обладнання повинно збиратися та належним чином перероблятися спеціалізованими компаніями.
3. Цей посібник містить інформацію про всі основні параметри пристрою. Пам'ятайте, що ваше домогосподарство відіграє важливу роль у сприянні повторному використанню та відновленню, включаючи переробку, використаного обладнання. Це робиться, зокрема, шляхом участі у зборі використаного обладнання.

Зауважте, що в більшості країн використане обладнання можна повернути безкоштовно (за винятком можливих витрат на доставку) до магазину, де воно було придбане, або до спеціалізованого центру утилізації чи компанії, що займається переробкою, відновленням (у т.ч. переробкою) та утилізацією небезпечних компонентів. Для отримання детальної інформації, будь ласка, зверніться до представника місцевої влади. Розбирання використаного обладнання не дозволяється.

БАЖАЄМО ВАМ ЗАДОВОЛЕННЯ ВІД ВИКОРИСТАННЯ ЦЬОГО ПРОДУКТУ!

ІМПОРТЕР:
ASPA Electro Sp. z o.o.
ul. Miechowity 1
51-162 Wrocław
Poland

ОСНОВНИЙ СКЛАД / СЛУЖБА ГАРАНТА:
ul. Bierutowska 81 bud. A
51-317 Wrocław
tel. /+48/ 71 722 52 88
e-mail: reklamacje@aspa.pl

Імпортер заявляє, що продукт був виготовлений відповідно до Директиви про низьковольтне обладнання LVD 2014/35/EU, Директиви про електромагнітну сумісність EMC 2014/30/EU та Директиви про обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному обладнанні RoHS2 2011/65/EU.



ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Електричний гриль EG 0215 B

Шановний покупець, як імпортер товару, ми гарантуємо ефективну роботу придбаного пристрою за умови його використання відповідно до інструкції з експлуатації, що додається до нього. На пристрій поширюється гарантія 24 місяці з дня покупки.

1. Гарантія на проданий товар не виключає, не обмежує і не призупиняє правові засоби захисту, на які Покупець має право в силу закону з боку і за рахунок Продавця.
2. Цей пристрій призначений лише для використання в індивідуальних домогосподарствах.
3. Будь-які дефекти пристрою, що виникли внаслідок дефектів матеріалу або виготовлення, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть усунені в розумний термін, але не пізніше 21 робочого дня з моменту повідомлення Гаранта Покупцем про дефект.
4. Дефект пристрою усувається шляхом його ремонту або заміни, однак Гарант може замінити його, якщо Покупець звернеться з проханням про ремонт. Гарант також може відремонтувати його, якщо Покупець вимагає заміни, якщо усунення дефекту способом, обраним Покупцем, є неможливим або вимагатиме надмірних витрат з боку Гаранта. Якщо заміна пристрою на новий неможлива, Покупець має право на повернення сплаченої суми.
5. У разі заміни пристрою на новий Покупець може бути зобов'язаний оплатити будь-яке зменшення вартості пристрою, яке не є наслідком нормального використання пристрою
6. Гарантійне обслуговування здійснюється після того, як Покупець надасть повний комплект пристрою разом з підтвердженням покупки (чек, рахунок-фактура тощо) та гарантійним талоном. Пристрій повинен бути наданий, якщо це можливо, в оригінальній упаковці або іншій упаковці, яка належним чином захищає пристрій від пошкоджень або неповної комплектації.
7. Пристрій може бути отриманий Гарантом або за його дорученням:
 - у Пункті обслуговування,
 - у Торговельній точці - повідомлення до Служби Гаранта здійснюється Роздрібним продавцем від імені Покупця (уповноваженою особою),
 - безпосередньо від Покупця через суб'єкта, що надає кур'єрські послуги, вказаного Гарантом, за рахунок Гаранта - це відбувається після попереднього повідомлення за телефоном (+48) 71 722 52 88 або електронною поштою: reklamacje@asra.pl та отримання номера заявки на обслуговування. Покупець зобов'язаний надати пристрій для отримання Службою Гаранта через вказану Гарантом організацію, що надає кур'єрські послуги. В іншому випадку витрати на доставку пристрою та ризик його пошкодження під час транспортування несе Покупець.
8. Гарантійний ремонт не поширюється на дії, передбачені інструкцією з експлуатації, які Покупець зобов'язаний виконати своїми силами і за свій рахунок.

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

9. Гарантія не поширюється на механічні пошкодження, дефекти або пошкодження пристрою, що виникли внаслідок:
- а) транспортування та перевантаження,
 - б) неправильного використання, недбалості Покупця або використання пристрою всупереч інструкції з експлуатації або правилам техніки безпеки,
 - с) пожежа, повінь, удар блискавки або інші стихійні лиха, неправильна напруга живлення, нормальний знос під час експлуатації або інші зовнішні фактори, що викликають, наприклад, корозію або забруднення чи плями, які неможливо видалити, Г) порушення гарантійних пломб або будь-яке інше втручання з боку осіб, що не належать до Служби гаранта (включаючи Покупця).
10. Гарантія не поширюється на пристрої, в яких гарантійний талон був змінений, розмитий, вилучений або знищений будь-яким способом.
11. Гарантія не поширюється на випадки, коли в Гарантійному талоні відсутня дата продажу і штамп Торгової точки.
12. Гарантія діє на території Республіки Польща лише в обсязі, зазначеному в ній, і поширюється лише на пристрої марки Łuczniak, які продаються компанією ASPA Electro Sp. z o. o. на території Республіки Польща

ІМПОРТЕР:

ASPA Electro sp. z o.o.
ul. Macieja Miechowity 1
51-162 Wrocław

ОСНОВНИЙ СКЛАД / СЛУЖБА ГАРАНТА:

ul. Bierutowska 81 bud. A
51-317 Wrocław
tel. /+48/ 71 722 52 88
e-mail: reklamacje@aspa.pl

ДАТА РОЗПРОДАЖУ

ШТАМП ПРОДАВЦЯ